

A Look at Taiwan & Other Opportunities

Rick Harris, VP Sales and Marketing, Skeena Sawmills

대만 살펴보기와 다른 기회

스키나 제재소의 영업마케팅 부사장 릭 해리스

Taiwan is one of Asia's fastest growing economies, and with that growth in economic wealth comes an increased demand for energy – Taiwan currently ranks 15th in global electricity consumption, with a 2% annual growth rate.

대만은 아시아에서 가장 빠르게 성장하는 경제 중 하나이며, 그런 경제적 부의 성장과 함께 에너지 수요도 증가하고 있습니다. 대만은 현재 매년 2% 성장율을 보이며, 세계전력소비 15 위입니다.

The Taiwanese Government recently introduced the *Greenhouse Gas Reduction and Management Act*, with requirements to reduce carbon emissions by 50% in five-year increments by 2050. Achieving this goal will require a sizable shift to renewable energy – which currently represents only 7% of Taiwan's energy production. With reliance on fossil fuels for more than 80% of its energy, Taiwan consumes more than 60 million tonnes of coal annually.

최근 대만 정부는 2050년까지 5년마다 탄소 방출을 50%씩 줄여나가는 온실가스 감소관리법을 도입하였습니다. 이 목표를 달성하려면 현재 대만 에너지 생산의 단 7%밖에 되지않는 재생에너지로의 상당한 변화가 필요합니다. 에너지의 화석연료 의존도가 80%이상인 대만은 매년 6 천만톤 이상의 석탄을 소비합니다.

Wood pellets are increasingly used globally to reduce or replace coal in power production, as they offer a simple and efficient solution. Pellets are easily grindable, are dry and handle well, transport easily, are energy dense and can be used in coal plants with limited modifications.

목조펠릿은 갈수로 더욱 세계적으로 전력생산에서 석탄을 대신하거나 감소하는데 사용되고 있습니다. 펠릿은 쉽게 갈거나 빵을 수 있으며, 건조하며, 다루기 쉽고, 수송이 용이하며, 열량밀도가 높고, 일부 변경을 통해 석탄발전소에서 사용될 수 있습니다.

There is a real opportunity for Taiwan to harness wood pellets to reduce its reliance on coal and significantly reduce its GHG emissions – early analysis indicates that wood pellet use could reduce emissions by between 80 and 90%. In terms of market demand for wood pellet producers, a 5% shift to co-firing coal with wood pellets would generate demand of between 3.5 and 4 million tonnes of pellets. With Canada's transportation advantage to Asia, this represents a significant market opportunity for Canadian pellet producers, a win-win for the economy and global environment.

석탄 의존도를 줄이고, 온실가스 방출을 현저히 줄이기 위해 목재펠릿을 활용하려는 대만에는 절호의 기회가 있습니다. 초기 분석에 따르면 목재펠릿 사용으로 방출을 80에서 90% 사이 줄일 수 있습니다. 목재펠릿 제조사에 대한 시장 수요에 관해, 목재펠릿과 석탄 혼합 연소로 5%만 바꾸더라도 3 백 5 십만에서 4 백만 톤의 펠릿 수요가 생기게 됩니다. 아시아로의 수송 장점이 있는 캐나다로서 이는 캐나다 펠릿제조사에 상당한 시장 기회가 되고, 경제와 세계 환경에도 윈-윈이 됩니다.

Click here to listen to Rick Harris' presentation.

릭 해리스의 프리젠테이션을 들으시려면 [여기](#)를 클릭하세요.